



THE CHURCH CALENDAR  
FOR THE YEAR OF SALVATION

**2012**



Center for Traditionalist  
Orthodox Studies

# SUNDAYS IN THE YEAR 2012

DATE	GOSPEL	EPISTLE	STONE	<i>EOTHINON</i>	
JANUARY	2	Before Theophany	—	Pl. 2 (6)	9
	9	After Theophany	—	Grave (7)	10
	16	15 <sup>th</sup> St. Luke	32 <sup>nd</sup>	Pl. 4 (8)	11
	23	16 <sup>th</sup> St. Luke	33 <sup>rd</sup>	1	1
	30	17 <sup>th</sup> St. Luke	Saints	2	2
FEBRUARY	6	Meatfare	—	3	3
	13	Cheesefare	—	4	4
	20	1 <sup>st</sup> Sunday of Lent	—	Pl. 1 (5)	5
	27	2 <sup>nd</sup> Sunday of Lent	—	Pl. 2 (6)	6
MARCH	5	3 <sup>rd</sup> Sunday of Lent	—	Grave (7)	7
	12	4 <sup>th</sup> Sunday of Lent	—	Pl. 4 (8)	8
	19	5 <sup>th</sup> Sunday of Lent	—	1	9
	26	Palm Sunday	—	—	—
APRIL	2	HOLY PASCHA	1 <sup>st</sup> Acts	—	—
	9	2 <sup>nd</sup> : St. Thomas	2 <sup>nd</sup> Acts	1	1
	16	3 <sup>rd</sup> : Myrrh-Bearers	3 <sup>rd</sup> Acts	2	4
	23	4 <sup>th</sup> : Paralytic	Saint	3	5
	30	5 <sup>th</sup> : Samaritan Woman	5 <sup>th</sup> Acts	4	7
MAY	7	6 <sup>th</sup> : Blind Man	6 <sup>th</sup> Acts	Pl. 1 (5)	8
	14	7 <sup>th</sup> : Holy Fathers	7 <sup>th</sup> Acts	Pl. 2 (6)	10
	21	PENTECOST	8 <sup>th</sup> Acts	—	—
	28	1 <sup>st</sup> : All Saints	1 <sup>st</sup>	Pl. 4 (8)	1
JUNE	4	2 <sup>nd</sup> St. Matthew	2 <sup>nd</sup>	1	2
	11	3 <sup>rd</sup> St. Matthew	3 <sup>rd</sup>	2	3
	18	4 <sup>th</sup> St. Matthew	4 <sup>th</sup>	3	4
	25	5 <sup>th</sup> St. Matthew	5 <sup>th</sup>	4	5

# SUNDAYS IN THE YEAR 2012

DATE	GOSPEL	EPISTLE	STONE	<i>EOTHINON</i>	
JULY	2	6 <sup>th</sup> St. Matthew	Theotokos	Pl. 1 (5)	6
	9	7 <sup>th</sup> St. Matthew	7 <sup>th</sup>	Pl. 2 (6)	7
	16	Holy Fathers	Fathers	Grave (7)	8
	23	9 <sup>th</sup> St. Matthew	9 <sup>th</sup>	Pl. 4 (8)	9
	30	10 <sup>th</sup> St. Matthew	10 <sup>th</sup>	1	10
AUGUST	6	Transfiguration	Transfiguration	—	—
	13	12 <sup>th</sup> St. Matthew	12 <sup>th</sup>	3	1
	20	13 <sup>th</sup> St. Matthew	13 <sup>th</sup>	4	2
	27	14 <sup>th</sup> St. Matthew	14 <sup>th</sup>	Pl. 1 (5)	3
SEPTEMBER	3	15 <sup>th</sup> St. Matthew	15 <sup>th</sup>	Pl. 2 (6)	4
	10	Before the Elevation	22 <sup>nd</sup>	Grave (7)	5
	17	After the Elevation	21 <sup>st</sup>	Pl. 4 (8)	6
	24	1 <sup>st</sup> St. Luke	Saint	1	7
OCTOBER	1	2 <sup>nd</sup> St. Luke	19 <sup>th</sup>	2	8
	8	3 <sup>rd</sup> St. Luke	20 <sup>th</sup>	3	9
	15	4 <sup>th</sup> St. Luke	Fathers	4	10
	22	6 <sup>th</sup> St. Luke	22 <sup>nd</sup>	Pl. 1 (5)	11
	29	7 <sup>th</sup> St. Luke	23 <sup>rd</sup>	Pl. 2 (6)	1
NOVEMBER	5	5 <sup>th</sup> St. Luke	24 <sup>th</sup>	Grave (7)	2
	12	8 <sup>th</sup> St. Luke	Saint	Pl. 4 (8)	3
	19	9 <sup>th</sup> St. Luke	26 <sup>th</sup>	1	4
	26	13 <sup>th</sup> St. Luke	27 <sup>th</sup>	2	5
DECEMBER	3	14 <sup>th</sup> St. Luke	28 <sup>th</sup>	3	6
	10	10 <sup>th</sup> St. Luke	30 <sup>th</sup>	4	7
	17	11 <sup>th</sup> St. Luke	29 <sup>th</sup>	Pl. 1 (5)	8
	24	Before the Nativity	—	Pl. 2 (6)	9
	31	Before the Theophany	—	Grave (7)	10

O.S.	N.S.	Day	JANUARY 2012	
1	14	S	—	† <b>CIRCUMCISION OF CHRIST, St. Basil the Great</b>
2	15	S	—	† <b>BEFORE THEOPHANY.</b> St. Sylvester of Rome, St. Seraphim of Sarov
3	16	M	—	Prophet Malachi, Martyr Gordios, St. Thomaïs of Lesbos
4	17	T	—	Synaxis of 70 Apostles, St. Theoktistos
5	18	W	fast	Martyrs Theopemptos & Theonas, St. Synkletike
6	19	T	—	† <b>THE HOLY THEOPHANY OF OUR LORD</b>
7	20	F	fish	† <b>Synaxis of the Venerable Forerunner</b>
8	21	S	—	St. George the Chozebite, St. Domnica
9	22	S	—	† <b>AFTER THEOPHANY.</b> M Polyeuctos, St. Joseph the New
10	23	M	—	St. Gregory, Bishop of Nyssa; St. Dometian, Bishop of Melitene
11	24	T	—	St. Theodosios the Cœnobiarch
12	25	W	fast	Martyr Tatiana of Rome
13	26	T	—	Martyrs Hermylas & Stratonikos, St. Maximos of Kavsokalyvia
14	27	F	fast	Fathers slain at Sinai & Raitho; St. Sava, Archbishop of Serbia
15	28	S	—	St. Paul of Thebes, St. John the Hut-Dweller
16	29	S	—	† <b>15<sup>th</sup> St. Luke.</b> Veneration of the Chains of St. Peter the Ap.
17	30	M	—	† <b>St. Anthony the Great</b>
18	31	T	—	† <b>Saints Athanasios &amp; Cyril, Patriarchs of Alexandria</b>
19	1	W	fast	St. Makarios, St. Mark of Ephesus
20	2	T	—	† <b>St. Evthymios the Great</b>
21	3	F	fast	St. Maximos the Confessor, Holy Martyr Neophytos
22	4	S	—	Apostle Timothy, Monk-Martyr Anastasios the Persian
23	5	S	—	† <b>16<sup>th</sup> St. Lk. (Publican &amp; Pharisee).</b> MM Clement & Agathangelos
24	6	M	—	Sts. Xenia of Rome & Xenia of Petersburg
25	7	T	—	† <b>St. Gregory the Theologian, Archbishop of Constantinople</b>
26	8	W	—	St. Xenophon <i>et al.</i>
27	9	T	—	† <b>Translation of the Relics of St. John Chrysostomos</b>
28	10	F	—	Sts. Ephraim & Isaac the Syrians
29	11	S	—	† <b>1<sup>st</sup> Saturday of Souls.</b> Tr. Rel. of St. Ignatios the God-bearer
30	12	S	—	† <b>17<sup>th</sup> St. Luke (Prodigal Son). 3 GREAT HIERARCHS</b>
31	13	M	—	Holy Martyrs Cyros & John the Unmercenary Physicians

## Epistle and Gospel Readings for the Sundays of the Month of January

DAY	SUNDAY	EPISTLE	GOSPEL
2	Before Theophany	II St. Tim. 4:5–8	St. Mark 1:1–8
9	After Theophany	Eph. 4:7–13	St. Matt. 4:12–17
16	15 <sup>th</sup> St. Luke	I St. Tim. 4:9–15	St. Luke 19:1–10
23	16 <sup>th</sup> St. Luke	II St. Tim. 3:10–15	St. Luke 18:10–14
30	17 <sup>th</sup> St. Luke	Heb. 13:7–16 (Saints)	St. Luke 15:11–32



**Note:** In a few cases, we have deviated from classical transliteration in rendering the names of Saints into English. For example, it has become quite common to render a name like “Eusebius,” despite its well-known classical form, as “Evsebios,” to conform to proper Greek phonetics. The artificial classical transliterations we have at times kept (*e.g.*, “Maura,” or, phonetically, “Mavra”), when the Saints are less widely known. However, we would warn readers that the artificial Erasmian rendering of these names should not be followed by Orthodox Christians in pronunciation. The correct pronunciation of these Saints’ names is maintained not only in modern Greek, but also in the Slavic forms of the names. We have also avoided the inappropriate habit of rendering Saints’ names in Latin form (*i.e.*, “Sergius” for “Sergios”).

O.S.	N.S.	Day	FEBRUARY 2012	
1	14	T	—	Martyr Tryphon, Martyrs Perpetua <i>et al.</i>
2	15	W	fish	† <b>MEETING OF OUR SAVIOR</b>
3	16	T	—	Synaxis of Sts. Symeon the God-receiver & Anna the Prophetess
4	17	F	fast	St. Isidore of Pelusium
5	18	S	—	Holy Martyr Agatha
6	19	S	—	† <b>MEATFARE.</b> St. Boucolos of Smyrna, St. Photios of C/ple.
7	20	M	nm	St. Parthenios of Lampsakos, St. Luke of Steirion
8	21	T	nm	Apodosis of the Meeting, St. Theodore the Commander, Pr. Zacharias
9	22	W	nm	Martyr Nicephoros the forbearing, St. Peter Damascene
10	23	T	nm	† <b>Holy Hieromartyr Charalambos</b>
11	24	F	nm	Hieromartyr Vlasios of Sebaste, St. Theodora the Empress
12	25	S	nm	† <b>All ascetic Saints;</b> St. Meletios, Archbishop of Antioch
13	26	S	nm	† <b>CHEESEFARE.</b> St. Martinian, St. Symeon the Myrrh-Gusher
14	27	M	fast	† <b>Clean Monday. FAST BEGINS.</b> St. Auxentios
15	28	T	fast	Apostle Onesimos
16	29	W	fast	Martyr Pamphilos & those with him, St. Flavian of C/ple.
17	1	T	fast	Great Martyr Theodore the Recruit, St. Nicholas (Planas)
18	2	F	fast	1 <sup>st</sup> SALUTATIONS. St. Leo of Rome, St. Agapetos the Confessor
19	3	S	w&o	St. Theodore the Recruit, Miracle of the <i>kollyva</i> , Ap. Archippos
20	4	S	w&o	† <b>1<sup>st</sup> SUNDAY OF LENT (of Orthodoxy).</b> St. Leo of Catania
21	5	M	fast	Sts. Timothy of Symbola & Evstathios of Antioch
22	6	T	fast	Finding of the Martyrs' Relics at Evgenios
23	7	W	fast	St. Polycarp the Hieromartyr, Bishop of Smyrna
24	8	T	w&o	† <b>1<sup>st</sup> &amp; 2<sup>nd</sup> Findings of the Head of St. John the Forerunner</b>
25	9	F	fast	2 <sup>nd</sup> SALUTATIONS. St. Tarasios the Confessor of C/ple.
26	10	S	w&o	St. Porphyrios, Bishop of Gaza; St. Photine the Samaritan Woman
27	11	S	w&o	† <b>2<sup>nd</sup> SUNDAY OF LENT (St. Gregory Palamas)</b>
28	12	M	fast	St. Basil the Confessor
29	13	T	fast	St. John Cassian

## Epistle and Gospel Readings for the Sundays of the Month of February

DAY	SUNDAY	EPISTLE	GOSPEL
6	Meatfare	I Cor. 8:8–9:2	St. Matt. 25:31–46
13	Cheesefare	Rom. 13:11–14:4	St. Matt. 6:14–21
20	1 <sup>st</sup> Sunday of Lent	Heb. 11:24–26, 32–40	St. John 1:44–52
27	2 <sup>nd</sup> Sunday of Lent	Heb. 1:10–2:3	St. Mark 2:1–12

**Note:** A cross (†) in the calendar designates those days which have particular importance in the yearly festal cycle, and also those days on which, because of a Great Feast, we observe a Holy Day, and there is a corresponding dispensation from fasting.



O.S.	N.S.	Day	MARCH 2012	
1	14	W	fast	Martyr Evdokia of Samaria
2	15	T	fast	Martyr Hesychios, St. Joachim of Ithaca
3	16	F	fast	3 <sup>rd</sup> SALUTATIONS. Martyrs Evtropios, Cleonicos, & Basiliscos
4	17	S	w&o	St. Gerasimos of the Jordan, St. Mark the Ascetic
5	18	S	w&o	† 3 <sup>rd</sup> SUNDAY OF LENT (Veneration of the Cross). St. Conon
6	19	M	fast	The 42 Holy Martyrs of Amorion
7	20	T	fast	The Seven Holy Hieromartyrs of Cherson, St. Lawrence of Salamis
8	21	W	fast	St. Theophylact, Bishop of Nicomedia, the Confessor
9	22	T	w&o	† 40 Great Martyrs of Sebaste
10	23	F	fast	4 <sup>th</sup> SALUTATIONS. Martyrs Codratos of Corinth et al.
11	24	S	w&o	St. Sophronios, Patriarch of Jerusalem
12	25	S	w&o	† 4 <sup>th</sup> SUNDAY OF LENT (St. John of the Ladder).
13	26	M	fast	Translation of the Relics of St. Nicephoros of Constantinople
14	27	T	fast	St. Benedict of Nursia
15	28	W	fast	Holy Martyr Agapios <i>et al.</i>
16	29	T	fast	† GREAT CANON. Martyr Sabinos, St. Christodoulos of Patmos
17	30	F	fast	5 <sup>th</sup> SALUTATIONS. St. Alexios the Man of God
18	31	S	w&o	† AKATHISTOS HYMN. St. Cyril, Archbishop of Jerusalem
19	1	S	w&o	† 5 <sup>th</sup> SUN. OF LENT (St. Mary of Egypt). MM Chrysanthos & Daria
20	2	M	fast	44 Fathers slain at St. Sabbas' Monastery
21	3	T	fast	St. James, Bishop and Confessor
22	4	W	fast	Hieromartyr Basil, Presbyter of Ancyra
23	5	T	fast	Monk-Martyr Nikon & 199 disciples
24	6	F	fast	St. Artemon, Bishop of Seleucia; St. Sabbas the New of Kalymnos
25	7	S	fish	† ANNUNCIATION OF THE THEOTOKOS, RAISING OF LAZARUS
26	8	S	fish	† PALM SUNDAY. Synaxis of the Archangel Gabriel
27	9	M	fast	† Great Monday. Holy Martyr Matrona of Thessalonica
28	10	T	fast	† Great Tuesday. St. Hilarion the New
29	11	W	fast	† Great Wednesday. MM Mark, Bishop of Arethusa, <i>et al.</i>
30	12	T	fast	† Great Thursday. St. John of the Ladder
31	13	F	fast	† Great Friday. HM Hypatios of Gangra, St. Innocent of Moscow

## Epistle and Gospel Readings for the Sundays of the Month of March

DAY	SUNDAY	EPISTLE	GOSPEL
5	3 <sup>rd</sup> Sunday of Lent	Heb. 4:14–5:6	St. Mark 8:34–9:1
12	4 <sup>th</sup> Sunday of Lent	Heb. 6:13–20	St. Mark 9:17–31
19	5 <sup>th</sup> Sunday of Lent	Heb. 9:11–14	St. Mark 10:32–45
26	Palm Sunday	Phil. 4:4–9	St. John 12:1–18



O.S.	N.S.	Day	APRIL 2012	
1	14	S	fast	† <b>Great Saturday.</b> St. Mary of Egypt
2	15	S	—	† <b>HOLY PASCHA,</b> St. Titus the Wonder-Worker
3	16	M	—	† <b>Bright Monday.</b> St. Niketas the Confessor
4	17	T	—	† <b>Portaitissa Icon; Sts. Raphael, Nicholas, &amp; Irene</b>
5	18	W	—	Martyr Claudius <i>et al.</i>
6	19	T	—	St. Evtychios of C/ple., St. Gregory the Sinaite
7	20	F	—	† <b>Life-Giving Spring,</b> Martyr Calliopios
8	21	S	—	Apostles Herodion <i>et al.</i> , of the 70; St. Celestine
9	22	S	—	† <b>2<sup>nd</sup> St. John (St. Thomas).</b> Martyr Evpsychios of Cæsarea
10	23	M	—	Martyr Terence <i>et al.</i> ; St. Gregory V of Constantinople
11	24	T	—	HM Antipas, Bishop of Pergamon; St. Calinic of Cernica
12	25	W	w&o	St. Basil the Confessor, Bishop of Parion
13	26	T	—	St. Martin, Pope of Rome
14	27	F	w&o	Apostles Aristarchos <i>et al.</i> , of the 70; Holy Martyr Thomais
15	28	S	—	Holy Martyr Crescens
16	29	S	—	† <b>3<sup>rd</sup> St. John (Myrrh-Bearers).</b> MM Agape, Irene, & Chionia
17	30	M	—	Hieromartyr Symeon, Bishop of Persia; St. Makarios of Corinth
18	1	T	—	St. John, disciple of St. Gregory; St. Athanasia of Ægina
19	2	W	w&o	Hieromartyr Paphnoutios
20	3	T	—	St. Theodore Trichinas, St. Athanasios of Meteora
21	4	F	w&o	Hieromartyr Januarius <i>et al.</i> , St. Anastasios the Sinaite
22	5	S	—	St. Theodore the Sykeote, Bishop of Anastasioupolis
23	6	S	—	† <b>4<sup>th</sup> St. John (Paralytic).</b> St. George the Trophy-Bearer
24	7	M	—	St. Elizabeth the Wonder-Worker
25	8	T	—	† <b>Apostle &amp; Evangelist Mark</b>
26	9	W	fish	† <b>MID-PENTECOST;</b> Hieromartyr Basil, Bishop of Amasea
27	10	T	—	St. Symeon, Bishop of Jerusalem, Kinsman of the Lord
28	11	F	w&o	Holy 9 Martyrs of Cyzicos
29	12	S	—	Apostles Jason & Sosipater; St. Basil, Bishop of Ostrog
30	13	S	—	† <b>5<sup>th</sup> St. John (Samaritan).</b> Ap. James, the son of Zebedee

## Epistle and Gospel Readings for the Sundays of the Month of April

DAY	SUNDAY	EPISTLE	GOSPEL
2	HOLY PASCHA	Acts 1:1-8	St. John 1:1-17
9	2 <sup>nd</sup> : St. Thomas	Acts 5:12-20	St. John 20:19-31
16	3 <sup>rd</sup> : Myrrh-Bearers	Acts 6:1-7	St. Mark 15:43-16:8
23	4 <sup>th</sup> : Paralytic	Acts 12:1-11 (Saint)	St. John 5:1-15
30	5 <sup>th</sup> : Samaritan Woman	Acts 11:19-30	St. John 4:5-42



O.S.	N.S.	Day	MAY 2012	
1	14	M	—	Holy Prophet Jeremiah; St. Panaretos, Bishop of Paphos
2	15	T	—	<b>Translation of the Relics of St. Athanasios the Great</b>
3	16	W	w&o	MM Timothy & Maura, Tr. Rel. St. Luke of Steirion, St. Peter of Argos
4	17	T	—	Virgin Martyr Pelagia
5	18	F	w&o	Great Martyr Irene, Holy Martyr Ephraim the newly-revealed
6	19	S	—	Righteous Job the much-suffering, St. Seraphim of Mt. Dombou
7	20	S	—	† <b>6th St. John (Blind Man)</b> . The appearance of the Cross
8	21	M	—	† <b>St. John the Theologian, St. Arsenios the Great</b>
9	22	T	—	Prophet Isaiah, Martyr Christopher
10	23	W	fish	† <b>APODOSIS OF PASCHA</b> ; Ap. Simon the Zealot, of the 12
11	24	T	—	† <b>ASCENSION</b> , Hieromartyr Mokios, Sts. Cyril & Methodios
12	25	F	w&o	St. Epiphanius of Cyprus, St. Germanos of Constantinople
13	26	S	—	Holy Martyr Glykeria
14	27	S	—	† <b>7th St. John. 318 Fathers of the 1st Synod</b> , M Isidore of Chios
15	28	M	—	St. Pachomios the Great; St. Achillios, Bishop of Larissa
16	29	T	—	St. Theodore the Sanctified
17	30	W	w&o	Apostles Andronicos & Junia of the 70
18	31	T	—	Holy Martyr Peter and those with him
19	1	F	w&o	Hieromartyr Patrick of Proussa <i>et al.</i>
20	2	S	—	† <b>2nd Saturday of Souls</b> , Martyr Thalleleos
21	3	S	—	† <b>8th St. John. PENTECOST, Saints Constantine &amp; Helen</b>
22	4	M	—	† <b>Monday of the Holy Spirit</b> . Holy Martyr Basiliscos
23	5	T	—	St. Michael, Bishop of Synnada, the Confessor
24	6	W	—	St. Symeon of the wondrous mountain
25	7	T	—	† <b>3rd finding of the Precious Head of St. John the Forerunner</b>
26	8	F	—	Holy Apostle Carpos of the 70
27	9	S	—	Hieromartyr Helladios; St. John the Russian, the Confessor
28	10	S	—	† <b>1st St. Matthew. ALL SAINTS</b> , Hieromartyr Evtyches of Melitene
29	11	M	fast	FAST BEGINS. Martyr Theodosia
30	12	T	w&o	St. Isaacios, Abbot of Dalmaton
31	13	W	fast	Martyr Hermias

## Epistle and Gospel Readings for the Sundays of the Month of May

DAY	SUNDAY	EPISTLE	GOSPEL
7	6 <sup>th</sup> : Blind Man	Acts 16:16-34	St. John 9:1-38
14	7 <sup>th</sup> : Holy Fathers	Acts 20:16-18, 28-36	St. John 17:1-13
21	PENTECOST	Acts 2:1-11	St. John 7:37-52, 8:12
28	1 <sup>st</sup> : All Saints	Heb. 11:33-12:2	St. Matt. 10:32-33, 37-38, 19:27-30



O.S.	N.S.	Day	JUNE 2012	
1	14	T	w&o	Martyr Justin the Philosopher <i>et al.</i>
2	15	F	fast	St. Nicephoros the Confessor, Patriarch of Constantinople
3	16	S	fish	Holy Martyr Lucillian
4	17	S	fish	† <b>2<sup>nd</sup> St. Matthew. All Saints of Mount Athos</b> , St. Metrophanes
5	18	M	fast	Hieromartyr Dorotheos, Bishop of Tyre
6	19	T	w&o	St. Hilarion the New, Abbot of Dalmaton
7	20	W	fast	HM Theodotos of Ancyra, St. Paisios (Panages) Basias
8	21	T	w&o	Tr. Rel. of St. Theodore the Commander, Holy Martyr Calliope
9	22	F	fast	St. Cyril, Archbishop of Alexandria; St. Columba of Iona
10	23	S	fish	Martyrs Alexander & Antonina, St. John of Tobolsk
11	24	S	fish	† <b>3<sup>rd</sup> St. Matthew. New MM of the Turkish Yoke</b> , Ap. Bartholomew
12	25	M	fast	St. Onouphrios the Egyptian, St. Peter the Athonite
13	26	T	w&o	Martyr Aquilina
14	27	W	fast	Prophet Eliseos; St. Methodios of Constantinople, the Confessor
15	28	T	w&o	Prophet Amos; St. Glicherie of Romania, the Confessor
16	29	F	fast	St. Tychon, Bishop of Amathous in Cyprus
17	30	S	fish	Holy Martyr Isauros <i>et al.</i> , Holy Martyr Manuel <i>et al.</i>
18	1	S	fish	† <b>4<sup>th</sup> St. Matthew.</b> Holy Martyr Leontios
19	2	M	fast	Apostle Jude; St. Paisios the Great; St. John of Shanghai & SF
20	3	T	w&o	<i>Hodegetria</i> Icon of the Theotokos, Hieromartyr Methodios of Patara
21	4	W	fast	Holy Martyr Julian of Tarsus
22	5	T	w&o	Hieromartyr Evsebios, Bishop of Samosata
23	6	F	fast	Martyr Agrippina, St. Barbaros the Myrrh-Gusher
24	7	S	fish	† <b>Nativity of St. John the Forerunner</b> , St. Athanasios of Paros
25	8	S	fish	† <b>5<sup>th</sup> St. Matthew.</b> Holy Nun-Martyr Febronia
26	9	M	fast	St. David of Thessalonica
27	10	T	w&o	St. Sampson the hospitable
28	11	W	fast	Translation of the Relics of Unmercenaries Cyros & John
29	12	T	—	† <b>All-Praised Apostles Peter and Paul</b>
30	13	F	w&o	† <b>Synaxis of the Twelve Holy Apostles</b>

## Epistle and Gospel Readings for the Sundays of the Month of June

DAY	SUNDAY	EPISTLE	GOSPEL
4	2 <sup>nd</sup> St. Matthew	Rom. 2:10–16	St. Matt. 4:18–23
11	3 <sup>rd</sup> St. Matthew	Rom. 5:1–10	St. Matt. 6:22–33
18	4 <sup>th</sup> St. Matthew	Rom. 6:18–23	St. Matt. 8:5–13
25	5 <sup>th</sup> St. Matthew	Rom. 10:1–10	St. Matt. 8:28–9:1



O.S.	N.S.	Day	JULY 2012	
1	14	S	—	<b>Holy Unmercenaries Cosmas and Damian of Rome</b>
2	15	S	—	† <b>6<sup>th</sup> St. Matthew.</b> Deposition of the Robe of the Theotokos
3	16	M	—	<i>Galactotrophousa</i> Icon, Holy Martyr Hyacinth
4	17	T	—	St. Andrew, Archbishop of Crete; Royal Martyrs of Russia
5	18	W	w&o	St. Athanasios the Athonite, St. Lampados, St. Elizabeth
6	19	T	—	St. Sisoës the Great
7	20	F	fast	Great Martyr Kyriake, St. Thomas of Mt. Maleon
8	21	S	—	Great Martyr Procopios, St. Theophilos the Myrrh-Gusher
9	22	S	—	† <b>7<sup>th</sup> St. Matthew.</b> Hieromartyr Pancratios, Bishop of Taormina
10	23	M	—	The 45 Martyrs of Nicopolis in Armenia, St. Anthony of Kiev
11	24	T	—	Great Martyr Evphemia the All-Praised, St. Olga
12	25	W	fast	<i>Tricherousa</i> Icon, Martyrs Proclos & Hilarios, St. Veronica
13	26	T	—	Synaxis of the Archangel Gabriel, Martyr Golinduc (Mary)
14	27	F	fast	Holy Apostle Aquila, St. Nicodemus the Hagiorite
15	28	S	—	MM Kerykos and Julitta; St. Vladimir, Equal-to-the-Apostles
16	29	S	—	† <b>Fathers of the 7 Œcumenical Synods,</b> HM Athenogenes
17	30	M	—	Holy Great Martyr Marina
18	31	T	—	Martyr Emilianos
19	1	W	fast	St. Macrina, St. Dios, Opening of the Relics of St. Seraphim of Sarov
20	2	T	—	† <b>Holy Prophet Elias the Thesbite</b>
21	3	F	fast	St. John & St. Symeon the Fool for Christ
22	4	S	—	St. Mary Magdalene, Equal-to-the-Apostles; St. Markella of Chios
23	5	S	—	† <b>9<sup>th</sup> St. Mt.</b> HM Phocas of Sinope, Pr. Ezekiel, St. Pelagia of Tinos
24	6	M	—	Holy Great Martyr Christina, Sts. Boris and Gleb
25	7	T	—	<b>Dormition of St. Anna, Mother of the Theotokos</b>
26	8	W	w&o	<b>Martyr Paraskeve,</b> Hieromartyrs Hermolaos <i>et al.</i>
27	9	T	—	† <b>Great Martyr Panteleimon the Healer</b>
28	10	F	fast	Apostle Prochoros <i>et al.</i> ; <b>St. Irene Chrysovalantou</b>
29	11	S	—	Holy Martyr Callinicos, Holy Martyr Theodota
30	12	S	—	† <b>10<sup>th</sup> St Matthew.</b> Apostles Silas, Silouan, <i>et al.</i> of the 70
31	13	M	—	St. Evdokimos the Righteous, St. Joseph of Arimathæa

## Epistle and Gospel Readings for the Sundays of the Month of July

DAY	SUNDAY	EPISTLE	GOSPEL
2	6 <sup>th</sup> St. Matthew	Heb. 9:1-7 (Theotokos)	St. Matt. 9:1-8
9	7 <sup>th</sup> St. Matthew	Rom. 15:1-7	St. Matt. 9:27-35
16	Holy Fathers	St. Tit. 3:8-15	St. Matt. 5:14-19
23	9 <sup>th</sup> St. Matthew	I Cor. 3:9-17	St. Matt. 14:22-34
30	10 <sup>th</sup> St. Matthew	I Cor. 4:9-16	St. Matt. 17:14-23



O.S.	N.S.	Day	AUGUST 2012	
1	14	T	fast	<b>FAST BEGINS. The 7 Holy Maccabees</b>
2	15	W	fast	Translation of the Relics of St. Stephen the Protomartyr
3	16	T	fast	Sts. Isaacios, Dalmatos, and Faustus
4	17	F	fast	Holy Seven Youths of Ephesus
5	18	S	w&o	Holy Martyr Evsignios, St. John the New Chozebite
6	19	S	fish	<b>† THE TRANSFIGURATION OF OUR SAVIOR</b>
7	20	M	fast	Monk-Martyr Dometios, St. Theodosios of Argos
8	21	T	fast	St. Emilianos the Confesor, of Cyzicos
9	22	W	fast	Holy Apostle Matthias of the Twelve
10	23	T	fast	Holy Martyrs Lawrence, Hippolytos, & Sixtus
11	24	F	fast	M Evplos the Deacon; St. Niphon, Patriarch of Constantinople
12	25	S	w&o	Holy Martyrs Photios and Aniketos
13	26	S	w&o	<b>† 12<sup>th</sup> St. Matthew.</b> Tr. Rel. St. Maximos the Confessor
14	27	M	fast	Holy Prophet Micah
15	28	T	—	<b>† DORMITION OF THE MOST HOLY THEOTOKOS</b>
16	29	W	fast	The Holy <i>Mandelon</i> , St. Diomedes, St. Gerasimos of Cephallenia
17	30	T	—	Holy Martyr Myron, St. Alypios the Iconographer of Kiev
18	31	F	fast	Holy Martyrs Florus and Lauros
19	1	S	—	Holy Martyr Andrew the Commander and the 2593 with him
20	2	S	—	<b>† 13<sup>th</sup> St. Matthew.</b> Holy Prophet Samuel
21	3	M	—	Ap. Thaddæus, M Bassa & her sons, Tr. Rel. St. Nectarios of Ægina
22	4	T	—	<i>Prousiotissa</i> Icon of the Theotokos, Martyr Agathonicos
23	5	W	fast	<b>Apodosis of the Dormition</b> , M Louppos, St. Irenæus of Lyons
24	6	T	—	Hieromartyr Eytyches, New Hieromartyr Cosmas Aitolos
25	7	F	fast	Holy Apostles Bartholomew and Titus
26	8	S	—	Holy Martyrs Adrian and Natalie, St. Joasaph of India
27	9	S	—	<b>† 14<sup>th</sup> St. Mt.</b> St. Poimen, Martyr Phanourios the newly-revealed
28	10	M	—	St. Moses the Ethiopian
29	11	T	fast	<b>† Beheading of St. John the Forerunner</b>
30	12	W	fast	Sts. Alexander, John, and Paul of Constantinople; St. Vryenne
31	13	T	—	Deposition of the precious Cincture of the Theotokos

## Epistle and Gospel Readings for the Sundays of the Month of August

DAY	SUNDAY	EPISTLE	GOSPEL
6	Transfiguration	II St. Pet. 1:10-19	St. Matt. 17:1-9
13	12 <sup>th</sup> St. Matthew	I Cor. 15:1-11	St. Matt. 19:16-26
20	13 <sup>th</sup> St. Matthew	I Cor. 16:13-24	St. Matt. 21:33-42
27	14 <sup>th</sup> St. Matthew	II Cor. 1:21-2:4	St. Matt. 22:2-14



O.S.	N.S.	Day	SEPTEMBER 2012	
1	14	F	w&o	† <b>ECCLESIASTICAL NEW YEAR. St. Symeon the Stylite</b>
2	15	S	—	Holy Martyr Mamas, St. John the Faster
3	16	S	—	† <b>15<sup>th</sup> St. Matthew.</b> Hieromartyr Anthimos, St. Theoktistos
4	17	M	—	Prophet Moses the God-seer, Hieromartyr Babylas
5	18	T	—	Prophet Zacharias, father of the Forerunner
6	19	W	w&o	Miracle of the Archangel Michael at Chonai
7	20	T	—	Martyr Sozon, St. Cassiane the Hymnographer
8	21	F	fish	† <b>NATIVITY OF THE MOST HOLY THEOTOKOS</b>
9	22	S	—	Ancestors of God Joachim & Anna, Martyr Severianos
10	23	S	—	† <b>BEFORE ELEVATION.</b> MM Menodora, Metrodora, & Nymphodora
11	24	M	—	St. Theodora, St. Evphrosynos, St. Silouan the Athonite
12	25	T	—	Holy Hieromartyr Autonomos
13	26	W	w&o	Consecration of Resurrection Church, Martyr Cornelius
14	27	T	fast	† <b>ELEVATION OF THE PRECIOUS CROSS</b>
15	28	F	fast	Great Martyr Nicetas; St. Bessarion, Archbishop of Larissa
16	29	S	—	Great Martyr Evphemia the All-Praised, St. Cyprian of Carthage
17	30	S	—	† <b>AFTER ELEVATION.</b> Martyrs Sophia, Faith, Hope, & Charity
18	1	M	—	St. Evmenios the Wonder-Worker, Bishop of Gortyna; St. Romylos
19	2	T	—	Martyrs Trophimos, Sabbatios, & Dorymedon
20	3	W	w&o	Holy Great Martyr Evstathios and those with him
21	4	T	—	Apostle Codratos of Magnesia, Prophet Jonah
22	5	F	fast	Hieromartyr Phocas of Sinope, St. Cosmas of Zographou
23	6	S	—	Conception of St. John the Forerunner
24	7	S	—	† <b>1<sup>st</sup> St. Luke.</b> <i>Myrtidiotissa</i> Icon; St. Thecla, Equal-to-the-Apostles
25	8	M	—	Sts. Evphrosyne & Paphnoutios, St. Sergios of Radonezh
26	9	T	—	† <b>Dormition of St. John the Theologian</b>
27	10	W	fast	Martyr Callistratos and those with him, Virgin-Martyr Aquilina
28	11	T	—	St. Chariton the Confessor
29	12	F	fast	St. Kyriakos the Anchorite
30	13	S	—	Hieromartyr Gregory, Bishop of Armenia; MM Ripsimia <i>et al.</i>

## Epistle and Gospel Readings for the Sundays of the Month of September

DAY	SUNDAY	EPISTLE	GOSPEL
3	15 <sup>th</sup> St. Matthew	II Cor. 4:6–15	St. Matt. 22:35–46
10	Before the Elevation	Gal. 6:11–18	St. John 3:13–17
17	After the Elevation	Gal. 2:16–20	St. Mark 8:34–9:1
24	1 <sup>st</sup> St. Luke	II St. Tim. 3:10–15 (Saint)	St. Luke 5:1–11



O.S.	N.S.	Day	OCTOBER 2012	
1	14	S	—	† <b>2<sup>nd</sup> St. Luke.</b> Protecting Veil, <i>Gorgoypekoōs</i> Icon, Ap. Ananias
2	15	M	—	† <b>HOLY MARTYRS CYPRIAN &amp; JUSTINA</b>
3	16	T	—	Holy Hieromartyr Dionysios the Areopagite
4	17	W	fast	St. Hierotheos, Bishop of Athens
5	18	T	—	Martyr Charitina, St. Methodia of Kimolos
6	19	F	w&o	Holy Apostle Thomas of the Twelve
7	20	S	—	Holy Martyrs Sergios and Bacchos, 99 Fathers of Crete
8	21	S	—	† <b>3<sup>rd</sup> St. Luke.</b> Saint Pelagia, St. Taisia
9	22	M	—	Ap. James, son of Alphæus, of the 12; Sts. Andronicos & Athanasia
10	23	T	—	MM Evlampsios & Evlampsia, Elders of Optina
11	24	W	fast	St. Philip the Deacon, St. Theophanes the Branded
12	25	T	—	MM Probus, Tarachos, Andronicos; St. Symeon New Theologian
13	26	F	fast	MM Carpos, Papylos, Agathodoros, Agathonike; New M Zlata
14	27	S	—	Holy Martyr Nazarios <i>et al.</i> , St. Cosmas the Hymnographer
15	28	S	—	† <b>4<sup>th</sup> St. Luke.</b> <b>Fathers of the 7<sup>th</sup> Synod</b> , HM Lucian
16	29	M	—	Martyr Longinos the Centurion, St. Yakov (Netsvetov) of Alaska
17	30	T	—	Prophet Hosea, Monk-Martyr Andrew of Krisis
18	31	W	w&o	† <b>Holy Apostle and Evangelist Luke</b>
19	1	T	—	Prophet Joel, Martyr Varus, St. John of Kronstadt
20	2	F	fast	Martyr Artemios, Tr. Rel. of St. Gerasimos of Cephallenia
21	3	S	—	St. Hilarion the Great, Tr. Rel. St. Christodoulos of Patmos
22	4	S	—	† <b>6<sup>th</sup> St. Luke.</b> St. Averkios of Hierapolis, 7 Youths of Ephesus
23	5	M	—	† <b>Ap. James, Brother of God;</b> St. Ignatios, Patriarch of C/ple.
24	6	T	—	Great Martyr Arethas <i>et al.</i> , St. Elesbaan
25	7	W	fast	Martyrs Marcian and Martyrios, St. Tabitha
26	8	T	—	† <b>Great Martyr Demetrios the Myrrh-Gusher</b>
27	9	F	fast	Holy Martyr Nestor of Thessalonica; St. Procla, wife of Pilate
28	10	S	—	Martyr Terence <i>et al.</i> , St. Stephen, St. Athanasios of C/ple.
29	11	S	—	† <b>7<sup>th</sup> St. Luke.</b> Virgin-Martyr Anastasia, Sts. Abramios & Mary
30	12	M	—	Holy Martyrs Zenobios and Zenobia, Holy Apostle Cleopas
31	13	T	—	Apostle Stachys of the 70 <i>et al.</i> , M Epimachos

## Epistle and Gospel Readings for the Sundays of the Month of October

DAY	SUNDAY	EPISTLE	GOSPEL
1	2 <sup>nd</sup> St. Luke	II Cor. 11:31–12:9	St. Luke 6:31–36
8	3 <sup>rd</sup> St. Luke	Gal. 1:11–19	St. Luke 7:11–16
15	4 <sup>th</sup> St. Luke	St. Tit. 3:8–15 (Fathers)	St. Luke 8:4–15
22	6 <sup>th</sup> St. Luke	Gal. 6:11–18	St. Luke 8:26–39
29	7 <sup>th</sup> St. Luke	Eph. 2:4–10	St. Luke 8:41–56



O.S.	N.S.	Day	NOVEMBER 2012	
1	14	W	w&o	<b>Holy Unmercenaries Cosmas &amp; Damian</b> , St. Helen of Sinope
2	15	T	—	Martyrs Akindynos <i>et al.</i>
3	16	F	fast	Martyr Akepsimas <i>et al.</i> , Tr. Rel. of the Great Martyr George
4	17	S	—	St. Ioannikios the Great, Holy Martyrs Nicander & Hermeos
5	18	S	—	† <b>5<sup>th</sup> St. Luke. 3 New Hierarchs</b> , Martyrs Galaction & Episteme
6	19	M	—	Hieromartyr Paul the Confessor, Archbishop of Constantinople
7	20	T	—	33 Martyrs of Melitene, St. Lazarus of Mt. Galesion
8	21	W	w&o	† <b>Synaxis of the Bodiless Powers</b>
9	22	T	—	Martyrs Onesiphoros & Porphyrios, <b>St. Nectarios of Ægina</b>
10	23	F	fast	Apostles Olympas <i>et al.</i> of the 70, Martyr Orestes
11	24	S	—	Martyrs Menas, Victor, & Vincent; St. Theodore the Studite
12	25	S	—	† <b>8<sup>th</sup> St. Luke.</b> St. John the Merciful, St. Neilos
13	26	M	—	† <b>St. John Chrysostomos, Archbishop of Constantinople</b>
14	27	T	—	<b>Holy Apostle Philip, St. Gregory Palamas</b>
15	28	W	fast	FAST BEGINS. Martyrs Gurias, Samonas, and Habib
16	29	T	w&o	† <b>Holy Apostle and Evangelist Matthew of the Twelve</b>
17	30	F	fast	St. Gregory the Wonder-Worker, Bishop of Neocæsarea
18	1	S	w&o	Holy Martyrs Platon and Romanos
19	2	S	w&o	† <b>9<sup>th</sup> St. Luke.</b> Holy Prophet Obadiah, Holy Martyr Barlaam
20	3	M	fast	St. Gregory of Decapolis, St. Proclus of Constantinople
21	4	T	fish	† <b>ENTRY OF THE MOST HOLY THEOTOKOS</b>
22	5	W	fast	Apostle Philemon <i>et al.</i> , Martyr Cecilia <i>et al.</i>
23	6	T	w&o	St. Amphilochios of Iconium, St. Gregory of Agrigentum
24	7	F	fast	Hieromartyrs Clement of Rome & Peter of Alexandria
25	8	S	fish	† <b>Holy Great Martyr Catherine</b> , Martyr Mercurios
26	9	S	fish	† <b>13<sup>th</sup> St. Luke.</b> St. Alypios, St. Stylianos, St. Akakios
27	10	M	fast	Holy Great Martyr James the Persian
28	11	T	w&o	Monk-Martyr Stephen the New, Martyr Irenarchos
29	12	W	fast	M Paramonos & his 370 companions, St. Dionysios of Corinth
30	13	T	w&o	† <b>Apostle Andrew the First-Called, of the Twelve</b>

## Epistle and Gospel Readings for the Sundays of the Month of November

DAY	SUNDAY	EPISTLE	GOSPEL
5	5 <sup>th</sup> St. Luke	Eph. 2:14–22	St. Luke 16:19–31
12	8 <sup>th</sup> St. Luke	II Cor. 9:6–11 (Saint)	St. Luke 10:25–37
19	9 <sup>th</sup> St. Luke	Eph. 5:8–19	St. Luke 12:16–21, 8:8
26	13 <sup>th</sup> St. Luke	Eph. 6:10–17	St. Luke 18:18–27



O.S.	N.S.	Day	DECEMBER 2012	
1	14	F	fast	Holy Prophet Nahum, St. Philaret the Merciful
2	15	S	fish	Holy Prophet Avvakoum, St. Cyril of Philea
3	16	S	fish	† <b>14<sup>th</sup> St. Luke.</b> Holy Prophet Sophonias
4	17	M	w&o	Holy Great Martyr Barbara, St. John Damascene
5	18	T	w&o	† <b>St. Sabbas the Sanctified</b>
6	19	W	w&o	† <b>St. Nicholas, Bishop of Myra, the Wonder-Worker</b>
7	20	T	w&o	St. Ambrose, Bishop of Milan
8	21	F	fast	St. Patapios, Holy Apostle Sosthenes of the 70
9	22	S	fish	† <b>Conception of the Theotokos by St. Anna</b>
10	23	S	fish	† <b>10<sup>th</sup> St. Luke.</b> Martyrs Menas, Hermogenes, & Evgraphos
11	24	M	fast	St. Daniel the Stylite, St. Leontios of Achaïa
12	25	T	w&o	† <b>St. Spyridon, Bishop of Trimythous, the Wonder-Worker</b>
13	26	W	fast	Martyrs Evstratios, Auxentios, <i>et al.</i> ; Martyr Lucy
14	27	T	w&o	Martyrs Thyrsos, Levkios, Callinicos, <i>et al.</i>
15	28	F	w&o	HM Elevtherios, Bishop of Illyricum; St. Paul of Latros
16	29	S	w&o	Holy Prophet Haggai, St. Theophano the Empress
17	30	S	w&o	† <b>11<sup>th</sup> St. Luke (Forefathers).</b> Pr. Daniel, 3 Youths, St. Dionysios
18	31	M	fast	Holy Martyr Sebastian <i>et al.</i> , St. Modestos of Jerusalem
19	1	T	w&o	Martyr Boniface & St. Aglais, St. Gregentios
20	2	W	w&o	Hieromartyr Ignatios the God-Bearer, Bishop of Antioch
21	3	T	w&o	Holy Martyr Juliana of Nicomedia
22	4	F	fast	Great Martyr Anastasia of Rome
23	5	S	w&o	10 Holy Martyrs of Crete, St. Niphon of Constantiane
24	6	S	w&o	† <b>BEFORE NATIVITY.</b> Holy Virgin-Martyr Evgenia <i>et al.</i>
25	7	M	—	† <b>NATIVITY OF OUR SAVIOR</b>
26	8	T	—	† <b>Synaxis of the Theotokos,</b> St. Evthymios of Sardis
27	9	W	—	† <b>Protomartyr Stephen,</b> St. Theodore the Branded
28	10	T	—	20,000 Martyrs of Nicomedia
29	11	F	—	14,000 Infants slain by Herod, St. Markellos
30	12	S	—	Martyr Anysia of Thessalonica, Monk-Martyr Gideon the New
31	13	S	—	† <b>AFTER NATIVITY.</b> St. Melania, St. Zoticos the Feeder of Orphans

## Epistle and Gospel Readings for the Sundays of the Month of December

DAY	SUNDAY	EPISTLE	GOSPEL
3	14 <sup>th</sup> St. Luke	Col. 1:12-18	St. Luke 18:35-43
10	10 <sup>th</sup> St. Luke	Col. 3:12-16	St. Luke 13:10-17
17	11 <sup>th</sup> St. Luke	Col. 3:4-11	St. Luke 14:16-24
24	Before the Nativity	Heb. 11:9-10, 32-40	St. Matt. 1:1-25
31	After the Nativity (Readings for Sun. before Theophany)	II St. Tim. 4:5-8	St. Mark 1:1-8



## ABBREVIATIONS FOR FASTING RULES

—	No fasting.
fast	Fast day: wine & olive oil are not permitted.
w&o	Fast day, but wine & olive oil are permitted.
fish	Fish, wine, and olive oil are permitted.
nm	No meat: during the week before the Great Fast, dairy products are permitted, but meat is not.

## OTHER ABBREVIATIONS

Ap.	Apostle
C/ple.	Constantinople
HM	Hieromartyr
Lk.	Luke
M(M)	Martyr(s)
Mt.	Matthew <i>or</i> Mount
N.S.	New Style
O.S.	Old Style
Pl. <i>n</i>	Plagal of Tone <i>n</i>
Pr.	Prophet
SF	San Francisco
Sun.	Sunday
St(s).	Saint(s)
Tr. Rel.	Translation of the Relics